EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för rättsliga frågor

2005/0259(CNS)

5.10.2007

YTTRANDE

från utskottet för rättsliga frågor

till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

över förslaget till rådets förordning om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet
(KOM(2005)0649 – C6-0079/2006 – 2005/0259(CNS))

Föredragande (*): Diana Wallis

(*) Förfarande med associerade utskott – artikel 47 i arbetsordningen

PA_Legam

KORTFATTAD MOTIVERING

Vid förberedelsen av dessa ändringsförslag till förslaget till förordning har föredragandens främsta syfte varit att se till att besluten om underhållsskyldighet, i ordets vidaste bemärkelse, i internationella ärenden erkänns och tillämpas över hela Europeiska unionen på snabbast och effektivast sätt till lägsta möjliga kostnad.

De lösningar som föreslås är pragmatiska och avsedda att vara godtagbara för så många medlemsstater som möjligt. De kanske ogillas av purister, men föredraganden anser att det absolut viktigaste är att tillgodose de tvistandes intresse när det gäller att få till stånd en snabb lösning på ett problem som orsakar verkligt lidande, även och kanske framför allt för barnen, samtidigt som man tar hänsyn till de underhållsskyldigas behov och försvarets rättigheter.

Detta yttrande syftar även till att få rådet att agera snabbare och att ingjuta mod i kommissionen. Frågan som förordningen behandlar är ett verkligt problem för unionsmedborgarna. Med den inre marknaden har personers rörlighet över gränserna ökat betydligt - och med det följer de problem som ofta drabbar migranters partner särskilt i de nya medlemsstaterna, vars medborgare verkligen utnyttjar den fria rörligheten. Dessutom måste man beakta att antalet skilsmässor och separationer ökar över hela unionen.

Europeiska unionen bör ta sitt ansvar för att se till att unionsmedborgarna verkligen har rätt att se beslut om underhållsskyldighet verkställas när den fria rörlighet som förespråkas i fördraget utövas, och medlemsstaterna har stort intresse av att se till att partner och barn inte måste förlita sig på förmånerna i de sociala trygghetssystemen.

Föredraganden föreslår förbättringar av förslaget till förordning och tar samtidigt tillfället i akt att uppmana medlemsstaterna att överväga nya former för verkställighet av beslut om underhållsskyldighet som har visat sig vara verkligt effektiva i jurisdiktionsområden utanför Europeiska unionen.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för rättsliga frågor uppmanar utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag[1]	Parlamentets ändringar
	Ändringsförslag 1 Beaktandeled 1
med beaktande av fördraget om upprättandet	med beaktande av fördraget om upprättandet

[1] EUT C 242, 7.10.2006, s. 20-26.

av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 61 c ***och artikel 67.2 i detta***,	av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 61 c,

Motivering

När utskottet för rättsliga frågor ombads yttra sig över den rättsliga grunden för förslaget till förordning av utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor ansåg rättsutskottet att förslaget borde behandlas inom medbeslutandeförfarandet.

Ändringsförslag 2
Beaktandeled 3

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,	***utgår***

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget om beaktandeled 1.

Ändringsförslag 3
Beaktandeled 4a (nytt)

	i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget,

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget om beaktandeled 1.

Ändringsförslag 4
Skäl 9

(9) Förordningens tillämpningsområde bör omfatta alla former av underhållsskyldighet som har sin grund i ***familjeförhållanden*** eller förhållanden som ger liknande effekter. Syftet är att alla underhållsberättigade skall behandlas lika.	(9) Förordningens tillämpningsområde bör omfatta alla former av underhållsskyldighet som har sin grund i ***ett familje-, släktskaps-, äktenskaps- eller svågerlagsförhållande*** eller förhållanden som ger liknande effekter ***enligt den nationella lagstiftningen***. Syftet är att alla underhållsberättigade skall behandlas lika. ***Skyldigheterna bör utformas i vidast möjliga mening så att de bland annat omfattar alla former av periodisk betalning, betalning av engångssummor, överlåtelse av äganderätt***

	till egendom och egendomsjustering, fastställda på grundval av parternas respektive behov och resurser och varande av underhållskaraktär.

Motivering

Man måste ge viss vägledning när det gäller betydelsen och räckvidden av uttrycket underhållsskyldighet. Det är viktigt att ange att även civila partnerskap och parförhållanden mellan två personer av samma kön omfattas.

Ändringsförslag 5
Skäl 10

(10) Reglerna för internationell behörighet skiljer sig något från de nu gällande reglerna i deras lydelse enligt förordning (EG) nr 44/2001. För att på bästa sätt skydda de underhållsberättigades intressen och främja en god rättsskipning inom EU bör dessa regler förtydligas och täcka alla situationer där det finns tillräcklig anknytning mellan parternas situation och en medlemsstat. ***Tillämpning av gemenskapsbestämmelserna bör inte längre kunna uteslutas med hänvisning till att svaranden har hemvist i ett land utanför EU. Man bör heller inte kunna hänvisa till nationell rätt.***	(10) Reglerna för internationell behörighet skiljer sig något från de nu gällande reglerna i deras lydelse enligt förordning (EG) nr 44/2001. För att på bästa sätt skydda de underhållsberättigades intressen och främja en god rättsskipning inom EU bör dessa regler förtydligas och täcka alla situationer där det finns tillräcklig anknytning mellan parternas situation och en medlemsstat.

Motivering

Det är bäst att denna text utgår, med tanke på förhandlingarna om en konvention om indrivning av underhållsbidrag och andra former av familjeunderhåll i internationella ärenden vid Haagkonferensen, som Europeiska gemenskaperna anslöt sig till den 3 april 2007.

Ändringsförslag 6
Skäl 11

(11) Parterna bör gemensamt kunna välja behörig domstol, utom då det rör sig om underhållsbidrag till ett underårigt barn, för att garantera skyddet för ”den svaga parten”.	(11) Parterna bör gemensamt kunna välja behörig domstol, utom då det rör sig om underhållsbidrag till ett underårigt barn ***eller en vuxen utan rättskapacitet***, för att garantera skyddet för ”den svaga parten”.

Ändringsförslag 7
Skäl 14

(14) Lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist bör ***även i fortsättningen ha företräde***, i enlighet med gällande internationella instrument, men lagen i domstolslandet ***bör komma i andra hand, eftersom den på detta särskilda område*** ger möjlighet att lösa tvister på ett enklare, snabbare och billigare sätt.	(14) Lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist bör ***tillämpas i första hand***, i enlighet med gällande internationella instrument, men lagen i domstolslandet ***får tillämpas även när den inte gäller i det land där den underhållsberättigade har hemvist, om den*** ger möjlighet att lösa tvister ***rättvist på detta område*** på ett enklare, snabbare och billigare sätt ***och det inte finns några tecken på "forum shopping"***.

Motivering

Syftet med förordningen att göra det lättare för underhållsberättigade att få ett beslut som automatiskt kan genomföras i en annan medlemsstat skulle vara frustrerande om en lösning måste godtas som tvingar domstolar att tillämpa utländska lagar när tvisten kan lösas på ett enklare, snabbare och billigare sätt genom att man tillämpar lagen i domstolslandet. Tillämpning av utländska lagar tenderar att förlänga tvister och leda till ytterligare kostnader i mål som ofta är brådskande och där de målsägande inte alltid är så välbeställda. I vissa fall kan dessutom tillämpning av lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist leda till oönskade resultat, som t.ex. i ett fall där den underhållsberättigade ansöker om underhåll i det land där han eller hon är medborgare efter att ha sökt skydd där, efter att ha lämnat det land där han eller hon bodde med sin make som är av samma nationalitet och som fortfarande är bosatt i det landet.

Av detta skäl leder ändringsförslaget till en diskretionär tillämpning av lagen i domstolslandet, samtidigt som "forum shopping" förhindras.

Ändringsförslag 8
Skäl 15

(15) Om den underhållsberättigade ***inte kan*** få underhåll från den underhållsskyldige ***med stöd av någon av de två ovannämnda lagarna***, bör det vara möjligt att tillämpa lagen i ett annat land till vilket underhållsskyldigheten har nära anknytning***. Det kan*** till exempel, men inte enbart, ***röra sig om*** det land som båda parter är	(15) Om ***varken lagen i det land där*** den underhållsberättigade ***har hemvist eller lagen i domstolslandet gör det möjligt för den underhållsberättigade att*** få underhåll från den underhållsskyldige***, eller om det skulle vara orättvist eller olämpligt att tillämpa den lagen,*** bör det vara möjligt att tillämpa lagen i ett annat land till vilket

medborgare i.	underhållsskyldigheten har nära anknytning**,** till exempel, men inte enbart, det land som båda parter är medborgare i.

Motivering

Detta ändringsförslag möjliggör tillämpning av lagen i ett annat land än det där den underhållsberättigade har hemvist eller där den dömande domstolen ligger, bland annat i syfte att undvika ”forum shopping” (kärandens försök att utnyttja den lagstiftning som är mest gynnsam).

Ändringsförslag 9
Skäl 16

(16) Parterna bör på vissa villkor ha rätt att välja vilken lag som skall tillämpas. De bör alltså kunna välja domstolslandets lag för en viss rättegång. Vidare bör de kunna komma överens om tillämplig lag genom avtal som ingåtts innan tvisten uppstår, men bara när det rör sig andra underhållsbidrag än de som skall utbetalas till barn eller till vuxna som på grund av en ändrad eller bristande beslutsförmåga inte kan bevaka sina intressen. Deras valfrihet bör dessutom vara begränsad till vissa lagar.	(16) Parterna bör på vissa villkor ha rätt att välja vilken lag som skall tillämpas. De bör alltså kunna välja domstolslandets lag för en viss rättegång. Vidare bör de kunna komma överens om tillämplig lag genom avtal som ingåtts innan tvisten uppstår, men bara när det rör sig andra underhållsbidrag än de som skall utbetalas till barn eller till vuxna som på grund av en ändrad eller bristande beslutsförmåga inte kan bevaka sina intressen. Deras valfrihet bör dessutom vara begränsad till vissa lagar. ***Dömande domstol måste förvissa sig om att varje avtal om domstols behörighet har ingåtts på frivillig väg efter oberoende juridisk rådgivning. Alla avtal om val av lag ska vara skriftliga.***

Ändringsförslag 10
Skäl 17

(17) Den underhållsskyldige bör skyddas mot tillämpning av den valda lagen i de fall då det familjeförhållande som ligger till grund för underhållsbidraget inte otvetydigt kan betraktas som privilegierat. Det kan till exempel röra sig om förhållanden mellan släktingar i sidled eller släktingar genom gifte, underhållsskyldighet för släktingar i nedstigande led gentemot släktingar i uppstigande led eller upprätthållande av en skyldighet att ge hjälp efter upplösning av	***utgår***

ett äktenskap.

Motivering

Denna text är oklar och verkar strida mot principen om ömsesidigt erkännande samt vara diskriminerande. Dessutom tycks detta skäl onödigt eftersom föredragandens ändringsförslag till artikel 20 har kvar ett skydd avseende offentliga åtgärder.

Ändringsförslag 11
Skäl 19

(19) När en dom om underhållsskyldighet har meddelats i en medlemsstat bör den kunna verkställas snabbt och effektivt i vilken annan medlemsstat som helst. ***De*** underhållsberättigade bör bland annat kunna utverka direkta avdrag på de underhållsskyldigas löner och bankkonton.	(19) ***Syftet med denna förordning är att införa förfaranden som leder till resultat och är tillgängliga, snabba, effektiva, kostnadseffektiva, anpassningsbara och rättvisa.*** När en dom om underhållsskyldighet har meddelats i en medlemsstat bör den kunna verkställas snabbt och effektivt i vilken annan medlemsstat som helst. Underhållsberättigade bör bland annat kunna utverka direkta avdrag på de underhållsskyldigas löner och bankkonton. ***Nya och effektiva metoder för verkställighet av domar om underhållsskyldighet bör uppmuntras.***

Motivering

Liksom i förslaget till Haagkonvention bör man i förordningen sträva efter att främja tillgängliga, snabba, effektiva, kostnadseffektiva, anpassningsbara och rättvisa förfaranden.

Att se till att domar om underhållsskyldighet verkställs är problematiskt i många jurisdiktionsområden. Medlemsstaterna bör därför aktivt överväga nya metoder för att se till att domsluten verkställs, till exempel indragning av körkort, vilket har använts med stor framgång i områden utanför EU.

Ändringsförslag 12
Skäl 22

(22) Denna förordning respekterar de grundläggande rättigheter och iakttar de principer som erkänns såsom allmänna gemenskapsrättsliga principer, bland annat i Europeiska unionens stadga om de	(22) Denna förordning respekterar de grundläggande rättigheter och iakttar de principer som erkänns såsom allmänna gemenskapsrättsliga principer, bland annat i Europeiska unionens stadga om de

grundläggande rättigheterna. Den syftar särskilt till att garantera full respekt för privatlivet och familjelivet, skydd av personuppgifter, respekt för barnets rättigheter samt rätt till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol i enlighet med artiklarna 7, 8, 24 och 47 i stadgan.	grundläggande rättigheterna. Den syftar särskilt till att garantera full respekt för privatlivet och familjelivet, skydd av personuppgifter, respekt för barnets rättigheter samt rätt till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol i enlighet med artiklarna 7, 8, 24 och 47 i stadgan. ***Vid tillämpningen av denna förordning bör hänsyn tas till artiklarna 3 och 27 i FN:s konvention om barnets rättigheter av den 20 november 1989, där följande föreskrivs:***
	– Vid alla åtgärder som rör barn ska barnets bästa komma i främsta rummet.
	– Varje barn har rätt till den levnadsstandard som krävs för barnets fysiska, psykiska, andliga, moraliska och sociala utveckling.
	– Föräldrar eller andra som är ansvariga för barnet har, inom ramen för sin förmåga och sina ekonomiska resurser, huvudansvaret för att säkerställa de levnadsvillkor som är nödvändiga för barnets utveckling.
	– Särskilt i de fall då den person som har det ekonomiska ansvaret för barnet bor i en annan stat än barnet ska konventionsstaterna vidta alla lämpliga åtgärder, inklusive främjande av internationella överenskommelser, för att säkerställa indrivning av underhåll för barnet från föräldrar eller andra ansvariga personer.

Motivering

Barnets rättigheter enligt FN-konventionen bör beaktas.

Ändringsförslag 13
Skäl 23

(23) ***I enlighet med artikel 2 i*** rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens	(23) ***De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med*** rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som

genomförandebefogenheter[1] ***bör de åtgärder som behövs för genomförandet av denna förordning antas enligt det rådgivande förfarande som föreskrivs i artikel 3 i ovannämnda beslut***.	skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter[1].
[1] EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.	[1] EGT L 184, 17.7.1999, s. 23. ***Ändrat genom beslut 2006/512/EG (EUT L 200, 22.7.2006, s. 11).***

Motivering

Bestämmelserna för kommittéförfarandet har anpassats för att ta hänsyn till ändringarna av 1999 års beslut om kommittéförfarandet. Se även ändringsförslagen till artiklarna 50 och 51.

Ändringsförslag 14
Skäl 24

(24) Denna förordning bör ersätta tidigare antagna gemenskapsinstrument som omfattar samma område. Den bör vidare ha företräde framför övriga internationella instrument mellan medlemsstaterna på området för att samla och förenkla gällande rättsregler.	(24) Denna förordning bör ersätta tidigare antagna gemenskapsinstrument som omfattar samma område. Den bör vidare ha företräde framför övriga internationella instrument mellan medlemsstaterna på området för att samla och förenkla gällande rättsregler. ***Den bör vara förenlig med Haagkonventionen om indrivning i utlandet av underhållsbidrag och andra former av familjeunderhåll.***

Motivering

Det är viktigt att klargöra att förordningen syftar till att vara förenlig med den kommande Haagkonventionen.

Ändringsförslag 15
Artikel 1, punkt 1

1. Denna förordning skall tillämpas på underhållsskyldighet som har sin grund i ***familjeförhållanden*** eller förhållanden som, enligt den lag som är tillämplig på sådana förhållanden, ger liknande effekter.	1. Denna förordning skall tillämpas på underhållsskyldighet som har sin grund i ***ett familje-, släktskaps-, äktenskaps- eller svågerlagsförhållande*** eller ***i*** förhållanden som, enligt den lag som är tillämplig på sådana förhållanden, ger liknande effekter.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till skäl 9.

Ändringsförslag 16
Artikel 2, punkt -1

(-1) underhållsskyldighet: en skyldighet som fastställs i lagen – också i fall då skyldighetens omfattning och hur den ska uppfyllas fastställs i ett rättsligt beslut eller i ett avtal – för att ge alla former av underhåll eller åtminstone existensmedel till en person som för närvarande eller tidigare har eller har haft nära anknytning till den underhållsskyldige. Denna skyldighet ska tolkas så brett som möjligt och särskilt omfatta alla åligganden om periodiska betalningar, betalningar av engångsbelopp, ägarskifte avseende fastigheter och justering av fastigheter, och ska fastställas på grundval av respektive parts behov och resurser och vara av underhållskaraktär.

Motivering

Innebörden av ”underhållsskyldighet” bör definieras; inom vissa rättssystem görs skillnad mellan ”underhållsskyldighet” och en mer begränsad skyldighet att bidra till familjens uppehälle. Den föreslagna bestämmelsen bör omfatta båda definitionerna.

Ändringsförslag 17
Artikel 2, punkt 2

(domare: domare eller en tjänsteman med befogenheter som motsvarar en domares i frågor om underhållsskyldighet,	***utgår***

Motivering

Punkten är överflödig, eftersom en domare är en av ”myndigheterna (...) som är behöriga i frågor om underhållsskyldighet”, såsom anges i punkt 1.

Ändringsförslag 18
Artikel 2, punkt 8

(8) underhållsberättigad: varje fysisk person som har eller påstås ha rätt att få underhållsbidrag,	(8) underhållsberättigad: varje fysisk person som har eller påstås ha rätt att få underhållsbidrag ***eller ett offentligt organ som har övertagit den underhållsberättigades ställning för att skyldigheten ska genomföras,***

Ändringsförslag 19
Artikel 2, punkt 9

(9) underhållsskyldig: varje fysisk person som är eller påstås vara skyldig att betala underhållsbidrag,	(9) underhållsskyldig: varje fysisk person som är eller påstås vara skyldig att betala underhållsbidrag***, eller ett offentligt organ som har tagit över skyldigheten att betala underhållsbidrag till den underhållsberättigade***.

Ändringsförslag 20
Artikel 2, punkt 9a (ny)

	(9a) talan om en persons rättsliga status: varje slags talan som har att göra med äktenskapsskillnad, hemskillnad eller upplösning av äktenskap eller fastställande av faderskap.

Motivering

Man måste ange exakt vad som menas med uttrycket ”talan om en persons rättsliga status”. Definitionen är densamma som i förordning nr 2201/2003, men den har utvidgats till att omfatta även faderskapsärenden.

Ändringsförslag 21
Artikel 3, punkt c

c) den domstol som är behörig att pröva en talan om en persons rättsliga status, om talan om underhåll har samband med den talan, ***såvida inte behörigheten endast grundar sig på den ena partens medborgarskap,***	c) den domstol som är behörig att pröva en talan om en persons rättsliga status, om talan om underhåll har samband med den talan, eller

eller

Motivering

Begränsningen tycks inte tjäna några användbara syften.

Ändringsförslag 22
Artikel 3, punkt d

d) den domstol som är behörig att pröva en talan om föräldraansvar, i den mening som avses i förordning (EG) nr 2201/2003, om talan om underhåll har samband med den talan.	d) den domstol som är behörig att pröva en talan om föräldraansvar, i den mening som avses i förordning (EG) nr 2201/2003, om talan om underhåll har samband med den talan ***och en talan om föräldraansvar redan har väckts eller väcks samtidigt som en begäran om underhåll görs vid den domstolen***.

Motivering

Detta klargörande verkar behövas.

Ändringsförslag 23
Artikel 4, punkt 2

2. Ett sådant avtal om behörighet skall vara skriftligt. ***Ett elektroniskt meddelande som möjliggör en varaktig dokumentation av avtalet skall anses vara likvärdigt med ett skriftligt meddelande.***	2. Ett sådant avtal om behörighet skall vara skriftligt.

Motivering

Den här bestämmelsen är alltför vag. Den skulle till exempel kunna omfatta vanliga e-brev som två personer skickat till varandra.

Ändringsförslag 24
Artikel 4, punkt 2a (ny)

	2a. Dömande domstol måste förvissa sig om att varje avtal om domstols behörighet har ingåtts på frivillig väg efter oberoende juridisk rådgivning och att det tar hänsyn till parternas situation vid tidpunkten för

förhandlingarna.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till skäl 11.

Ändringsförslag 25
Artikel 4, punkt 4

4. Denna artikel skall inte tillämpas ***på en tvist om underhållsskyldighet mot*** ett barn under 18 år.	4. Denna artikel skall inte tillämpas ***om den underhållsskyldige är*** ett barn under 18 år ***eller en vuxen utan rättskapacitet***.

Motivering

För att skydda de underhållsberättigade som inte har möjlighet att handla enligt fri vilja bör det inte finnas någon möjlighet att upphäva domstolens behörighet i sådana fall

Ändringsförslag 26
Artikel 6, punkt b

b. när det är fråga om underhållsskyldighet mellan makar eller före detta makar, domstolarna i den medlemsstat inom vars territorium makarna senast hade gemensamt hemvist, om de fortfarande hade hemvist där mindre än ett år innan talan väcktes.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Ändringsförslag 27
Artikel 7, punkt 1

1. Om talan väcks vid domstolar i olika medlemsstater rörande samma underhållsskyldighet, skall varje domstol utom den vid vilken talan först väcktes självmant låta handläggningen av målet vila till dess att det har fastställts att den domstol vid vilken talan först väcktes är behörig.	***1. I mål som rör litispendens och mål som har samband med varandra samt interimistiska åtgärder – inklusive säkerhetsåtgärder – ska artiklarna 27, 28, 30 och 31 i förordning (EG) nr 44/2001 tillämpas.***

Motivering

De bestämmelser som fastställs i denna och de följande artiklarna är upprepningar av befintliga bestämmelser i gemenskapslagstiftningen vilka återfinns i förordning (EG) nr

44/2001, och man bör därför hänvisa till dessa bestämmelser.

Ändringsförslag 28
Artikel 7, punkt 2

2. När det har fastställts att den domstol vid vilken talan först väcktes är behörig, skall övriga domstolar självmant avvisa talan till förmån för den domstolen.	***utgår***

Motivering

Denna punkt är överflödig, eftersom den nästan ordagrant upprepar texten i förordning (EG) nr 44/2001 som reglerar rättskipningen i civilrättsliga och handelsrättsliga mål generellt.

Ändringsförslag 29
Artikel 8

Artikel 8	***utgår***
Mål som har samband med varandra	
1. Om käromål som har samband med varandra prövas vid domstolar i olika medlemsstater, får varje domstol utom den vid vilken talan först väcktes låta handläggningen av målet vila.	
2. Om dessa mål prövas i första instans får varje domstol, utom den vid vilken talan först väcktes, också avvisa talan på begäran av en av parterna, om den domstol vid vilken talan först väcktes är behörig att pröva de berörda käromålen och dess lag tillåter förening av dessa.	
3. Vid tillämpningen av denna artikel skall käromål anses ha samband med varandra om de är så förenade att en gemensam handläggning och dom är påkallad för att undvika att oförenliga domar meddelas som en följd av att käromålen prövas i olika rättegångar.	

Motivering

Denna punkt är överflödig, eftersom den nästan ordagrant upprepar texten i förordning (EG)

nr 44/2001 som reglerar rättskipningen i civilrättsliga och handelsrättsliga mål generellt.

Ändringsförslag 30
Artikel 9

Artikel 9	***utgår***
Väckande av talan vid domstol	
Vid tillämpningen av detta kapitel skall talan anses ha väckts vid en domstol	
a) när stämningsansökan eller motsvarande handling har ingivits till domstolen, förutsatt att käranden därefter inte har underlåtit att vidta de åtgärder som krävs av honom för att få delgivningen med svaranden verkställd, eller	
b) om delgivning av handlingen skall ske innan handlingen ges in till domstolen, när den tas emot av den myndighet som är ansvarig för delgivning, förutsatt att käranden därefter inte har underlåtit att vidta de åtgärder som krävs av honom för att få handlingen ingiven till domstolen.	

Motivering

Denna punkt är överflödig, eftersom den nästan ordagrant upprepar texten i förordning (EG) nr 44/2001 som reglerar rättskipningen i civilrättsliga och handelsrättsliga mål generellt.

Ändringsförslag 31
Artikel 10

Artikel 10	***utgår***
Interimistiska åtgärder och säkerhetsåtgärder	
Interimistiska åtgärder eller säkerhetsåtgärder, som kan vidtas enligt lagen i en medlemsstat, får begäras hos domstolarna i den staten, även om en domstol i en annan medlemsstat är behörig att pröva målet i sak enligt denna förordning.	

Motivering

Denna punkt är överflödig, eftersom den nästan ordagrant upprepar texten i förordning (EG) nr 44/2001 som reglerar rättskipningen i civilrättsliga och handelsrättsliga mål generellt.

Ändringsförslag 32
Artikel 10a (ny)

Artkel 10

När rättstvister har tagits upp genom tillämpning av interimistiska åtgärder ska artiklarna 7 och 8 inte nödvändigtvis medföra att den lag som tillämpas på den interimistiska åtgärden också ska gälla efterföljande tillämpningar ifråga om underhåll eller varianter av underhåll som tas upp i samband med självständiga mål rörande äktenskapsskillnad, upplösning av äktenskap eller civilt partnerskap eller hemskillnad.

Motivering

Om en sådan här bestämmelse inte fanns skulle det kunna anföras att när en kvinna begär underhåll genom interimistiska åtgärder i land A, där hon sökt skydd, måste lagen i land A tillämpas på alla frågor som har att göra med underhållsskyldigheter som uppkommer i samband med därefter följande skilsmässoförhandlingar i land B, vilket är hennes ursprungsland och det land där hon har hemvist med sin make.

Ändringsförslag 33
Artikel 11

Artikel 11	***utgår***
Prövning av behörighetsfrågan	
Om talan som väcks vid en domstol i en medlemsstat avser ett fall som domstolen inte är behörig att ta upp enligt denna förordning skall domstolen självmant förklara sig obehörig.	

Motivering

Denna punkt är överflödig, eftersom den nästan ordagrant upprepar texten i förordning (EG) nr 44/2001 som reglerar rättskipningen i civilrättsliga och handelsrättsliga mål generellt.

Ändringsförslag 34
Artikel 13

1. Underhållsskyldighet regleras av lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist.	1. Underhållsskyldighet regleras av lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist.
2. Domstolslandets lag skall tillämpas	2. Domstolslandets lag skall tillämpas
a) när ***den underhållsberättigade inte kan få underhåll från den underhållsskyldige med stöd av den lag som anvisas enligt punkt 1*** eller	a) när ***det är lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist*** eller
b) när den underhållsberättigade ***ansöker om det och det är fråga om lagen i det land där den underhållsskyldige har hemvist.***	b) när den underhållsberättigade inte ***kan få underhåll från den underhållsskyldige med stöd av lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist eller***
	c) om inte den underhållsberättigade begär något annat och domstolen är tillfreds med att hon eller han har fått oberoende juridisk rådgivning i frågan och det är fråga om lagen i det land där den underhållsskyldige har hemvist.
3. ***Om den underhållsberättigade inte kan få underhåll från den underhållsskyldige med stöd av föregående punkter och om det följer av de samlade omständigheterna att underhållsskyldigheten har nära anknytning till ett annat land, särskilt det land där både den underhållsberättigade och den underhållsskyldige är medborgare, skall lagen i det land som underhållsskyldigheten har nära anknytning till tillämpas.***	3.***Utan att det påverkar punkt 1 får lagen i domstolslandet tillämpas även när den inte gäller i det land där den underhållsberättigade har hemvist, om den ger möjlighet att lösa tvister på ett enklare, snabbare och billigare sätt och det inte finns några tecken på ”forum shopping”.***
	4. Om varken lagen i det land där den underhållsberättigade har hemvist eller lagen i domstolslandet gör det möjligt för den underhållsberättigade att få underhåll från den underhållsskyldige, eller om det skulle vara orättvist eller olämpligt att tillämpa den lagen, ska lagen i ett annat land tillämpas till vilket underhållsskyldigheten har nära anknytning, till exempel, men inte enbart,

det land som båda parter är medborgare i.

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslagen till skäl 14 och 15.

Ändringsförslag 35
Artikel 14, led a

a) vid den tidpunkt då talan väcks ***uttryckligen eller på något annat entydigt sätt välja att domstolslandets lag skall tillämpas för förfarandet,***	a) vid den tidpunkt då talan väcks ***uppvisa en skriftlig överenskommelse i vilken valet av domstolslandets lag entydigt framgår***,

Motivering

Texten i sin nuvarande ordalydelse är oförståelig. Det är uppenbart att man alltid tillämpar förfaranderegleran vid den domstol vid vilken talan väckts.

Ändringsförslag 36
Artikel 14, punkt 1a (ny)

Ovanstående gäller under förutsättning att den domstol vid vilken talan har väckts bedömer att överenskommelsen om valet av domstol eller lag har ingåtts frivilligt och efter oberoende rättslig rådgivning.

Ändringsförslag 37
Artikel 15

utgår

Artikel 15

Icke tillämpning av den anvisade lagen på den underhållsskyldiges begäran

1. När det är fråga om annan underhållsskyldighet än mot barn och sårbara vuxna samt mellan makar eller före detta makar, får den underhållsskyldige invända mot den underhållsberättigades anspråk på den grunden att han inte är underhållsskyldig enligt lagen i det land där båda är

medborgare eller, om de inte är medborgare i samma land, lagen i det land där den underhållsskyldige har hemvist.

2. När det är fråga om underhållsskyldighet mellan makar eller före detta makar, får den underhållsskyldige invända mot den underhållsberättigades anspråk på den grunden att han inte är underhållsskyldig enligt lagen i det land som äktenskapet har närmast anknytning till.

Motivering

Denna bestämmelse förefaller strida mot principen om ömsesidigt erkännande och lika behandling.

Ändringsförslag 38
Artikel 17

1. Tillämplig lag på en underhållsskyldighet reglerar bland annat	1. Tillämplig lag på en underhållsskyldighet reglerar bland annat
a) förekomsten ***och omfattningen*** av den underhållsberättigades rättigheter och gentemot vem han kan utöva dem,	a) förekomsten av den underhållsberättigades rättigheter och gentemot vem han kan utöva dem***, för hur lång tid och till vilket belopp,***
b) ***i vilken utsträckning*** den underhållsberättigade kan begära underhåll retroaktivt,	b) ***för hur lång tid och till vilket belopp*** den underhållsberättigade kan begära underhåll retroaktivt,
c) beräkningssätt och indexering av underhållsbidrag,	c) beräkningssätt och indexering av underhållsbidrag,
d) preskription och tidsfrister för att väcka talan,	d) preskription och tidsfrister för att väcka talan,
e) ett offentligt organs rätt att begära återbetalning för bidrag som har utbetalats och begränsningarna för den underhållsskyldiges förpliktelse.	e) ett offentligt organs rätt att begära återbetalning för bidrag som har utbetalats och begränsningarna för den underhållsskyldiges förpliktelse.
2. ***Oavsett vilket innehåll den tillämpliga lagen har, skall hänsyn tas till den underhållsberättigades behov och den underhållsskyldiges tillgångar vid fastställandet av underhållsbidragets storlek.***	2. ***Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 1, ska domstolen när den fastställer underhållsbidragets storlek utgå från den underhållsberättigades verkliga och aktuella behov och den underhållsskyldiges***

	verkliga och aktuella resurser, och ta hänsyn till de rimliga behov och eventuella ytterligare underhållsskyldigheter som han eller hon har.

Motivering

Ändringsförslaget syftar till att göra kommissionens text mer exakt. Det är viktigt att klargöra att den underhållsberättigades verkliga och aktuella behov är av avgörande betydelse och att ta hänsyn till det faktum att den underhållsskyldige kanske redan är förpliktad att betala underhåll, till exempel till en tidigare partner.

Ändringsförslag 39
Artikel 20

Tillämpning av en bestämmelse i den lag som anvisas i denna förordning får vägras endast om en sådan tillämpning är uppenbart oförenlig med grunderna för domstolslandets rättsordning. ***Tillämpningen av en bestämmelse i lagen i en medlemsstat som anvisas i denna förordning får dock inte vägras på denna grund.***	Tillämpning av en bestämmelse i den lag som anvisas i denna förordning får vägras endast om en sådan tillämpning är uppenbart oförenlig med grunderna för domstolslandets rättsordning.

Motivering

När det gäller offentlig policy bör det inte göras någon åtskillnad mellan medlemsstat och icke-medlemsstat.

Ändringsförslag 40
Artikel 21

När en stat ***omfattar flera*** territoriella enheter ***som var och en*** har sina egna rättsregler i fråga om underhållsskyldighet***, skall varje sådan enhet anses som ett land vid fastställandet av den lag som skall tillämpas enligt*** denna förordning.	En stat ***inom vilken olika*** territoriella enheter har sina egna rättsregler i fråga om underhållsskyldighet ***behöver inte tillämpa*** denna förordning ***vid lagkonflikter enbart mellan lagarna i sådana enheter***.

Motivering

Detta ändringsförslag motsvarar en bestämmelse i Rom II-förordningen. Bestämmelsen ger medlemsstater som består av flera jurisdiktioner möjlighet att själva besluta om de ska anta bestämmelser som utformats enligt gemenskapslagstiftningen för att hantera rent interna förhållanden.

Ändringsförslag 41

Artikel 22

1. I ett förfarande vid en domstol i en medlemsstat skall stämningsansökan eller motsvarande handling delges den underhållsskyldige på något av följande sätt:

a) Personlig delgivning genom att mottagaren undertecknar ett mottagningsbevis med angivande av datum för mottagandet.

b) Personlig delgivning genom att den behöriga person som delgivit handlingen undertecknar ett dokument där det anges att mottagaren har mottagit denna eller utan stöd i lagen har vägrat att ta emot den, samt datum för detta.

c) Delgivning per post genom att mottagaren undertecknar och skickar tillbaka ett mottagningsbevis med angivande av datum för mottagandet.

d) Delgivning på elektronisk väg, till exempel fax eller e-post, där mottagaren undertecknar och skickar tillbaka ett mottagningsbevis med angivande av datum för mottagandet.

2. Svaranden skall få minst 30 dagar på sig för att förbereda sitt svaromål räknat från dagen för mottagandet av handlingen genom delgivning enligt punkt 1.

3. Medlemsstaterna skall inom sex månader från denna förordnings ikraftträdande underrätta kommissionen om vilka delgivningssätt som är tillämpliga. De skall meddela kommissionen alla ändringar av dessa uppgifter.

Kommissionen skall offentliggöra dessa uppgifter.

Delgivning av handlingar ska ske enligt bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning nr XXX/2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättsliga och utomrättsliga handlingar i ärenden av civil eller kommersiell natur.

Ändringsförslag 42
Artikel 29

Om sökanden i ursprungsmedlemsstaten helt eller delvis hade rättshjälp eller var befriad från kostnader och avgifter, skall han vid verkställighetsförfarandet vara berättigad till rättshjälp eller kostnads- och avgiftsbefrielse i största möjliga utsträckning enligt lagen i den verkställande medlemsstaten.	Om sökanden i ursprungsmedlemsstaten helt eller delvis hade rättshjälp eller var befriad från kostnader och avgifter, skall han vid verkställighetsförfarandet vara berättigad till rättshjälp ***i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2003/8/EG av den 27 januari 2003 om förbättring av möjligheterna till rättslig prövning i gränsöverskridande tvister genom fastställande av gemensamma minimiregler för rättshjälp i sådana tvister***[1] eller kostnads- och avgiftsbefrielse i största möjliga utsträckning enligt lagen i den verkställande medlemsstaten.
	_____
	[1] EGT L 26, 31.1.2003, s. 41.

Ändringsförslag 43
Artikel 33

Endast i följande fall får verkställighet av ursprungsdomstolens dom helt eller delvis vägras eller skjutas upp på begäran av den underhållsskyldige:	Endast i följande fall får verkställighet av ursprungsdomstolens dom helt eller delvis vägras eller skjutas upp på begäran av den underhållsskyldige:
a) ***Den underhållsskyldige åberopar nya omständigheter som ursprungsdomstolen inte kände till när den meddelade domen.***	a) ***Det har konstaterats att verkställighetsbeslutet eller rättegångshandlingarna är bristfälliga.***
b) Den underhållsskyldige har begärt förnyad prövning av ursprungsdomstolens dom i enlighet med artikel 24 och någon ny dom har ännu inte meddelats.	
c) Den underhållsskyldige har redan betalat sin skuld.	c) Den underhållsskyldige har redan betalat sin skuld.
d) Rätten att få ursprungsdomstolens dom verkställd är helt eller delvis preskriberad.	d) Rätten att få ursprungsdomstolens dom verkställd är helt eller delvis preskriberad.
e) Ursprungsdomstolens dom är oförenlig med en dom som har meddelats i den verkställande medlemsstaten eller som uppfyller de nödvändiga villkoren för erkännande i den verkställande medlemsstaten.	e) Ursprungsdomstolens dom är oförenlig med en dom som har meddelats i den verkställande medlemsstaten eller som uppfyller de nödvändiga villkoren för erkännande i den verkställande medlemsstaten.

Motivering

När det gäller led a är det inte möjligt att vid verkställighetsstadiet på nytt ta upp en diskussion om frågor som redan avgjorts. Verkställigheten kan bara stoppas av skäl som rör själva verkställigheten, inte av skäl som ledde fram till det beslut som ska verkställas (se artikel 45.2 i förordning (EG) nr 44/2001.

När det gäller led b, bör inget särskilt förfarande införas. Olika domstolsregler ökar svårigheterna och kan leda till att en lösning av denna typ av problem fördröjs, snarare än påskyndas eller underlättas.

Möjligheten till förnyad prövning av ursprungsdomstolens dom skulle leda till ett orimligt överklagandesystem.

Ändringsförslag 44
Artikel 34, punkt 2

2. Ett beslut om månatlig automatisk överföring får endast fattas om domen har delgivits den underhållsskyldige ***på något av de sätt som anges i artikel 22***.	2. Ett beslut om månatlig automatisk överföring får endast fattas om domen har delgivits den underhållsskyldige ***i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning nr XXX/2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättsliga och utomrättsliga handlingar i ärenden av civil eller kommersiell natur***.

Motivering

Inget särskilt förfarande bör införas. Olika domstolsregler ökar svårigheterna och kan leda till att en lösning av denna typ av problem fördröjs, snarar än påskyndas eller underlättas.

Ändringsförslag 45
Artikel 35a (ny)

Artikel 35a

Andra verkställighetsbeslut

Dömande domstol får besluta om alla slags övriga åtgärder för verkställighet som den anser lämpliga, om de ingår i domstolslandets nationella lagstiftning.

Motivering

Den domstol som ska döma i målet bör inte vara begränsad till de beslut som listas i förordningen. Medlemsstaterna bör uppmuntras att överväga nya metoder för verkställighet, inklusive dem som använts med stor framgång i områden utanför EU, och domstolarna bör

absolut utnyttja de åtgärder som står till buds i den nationella lagstiftningen.

Ändringsförslag 46
Artikel 38, punkt 1

1. Bestämmelserna i kapitel VI är vid behov tillämpliga på erkännande och verkställighet av verkställbara officiella handlingar och verkställbara avtal mellan parter. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat där en officiell handling eller ett avtal mellan parter är verkställbart skall ***på begäran av en berörd part*** utfärda ett intyg med användning av standardformuläret i bilaga II till denna förordning.	1. Bestämmelserna i kapitel VI är vid behov tillämpliga på erkännande och verkställighet av verkställbara officiella handlingar och verkställbara avtal mellan parter. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat där en officiell handling eller ett avtal mellan parter är verkställbart skall ***automatiskt till parterna*** utfärda ett intyg med användning av standardformuläret i bilaga II till denna förordning.

Motivering

Förordningens bestämmelser ska gå att tillämpa med så lite formaliteter som möjligt.

Ändringsförslag 47
Artikel 50

Varje ändring av bilagorna till denna förordning skall antas i enlighet med det rådgivande förfarandet i artikel 51.2.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Ändringsförslag 48
Artikel 51

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté ***som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande***.	1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté ***i enlighet med artikel 75 i förordning EG nr 44/2001***.
2. När hänvisning sker till denna punkt skall ***det rådgivande förfarandet i artikel 3*** i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i ***artikel 7.3*** *i* det beslutet skall iakttas.	2. När hänvisning sker till denna punkt skall ***artiklarna 3 och 7*** i beslut 1999/468/EG tillämpas, varvid bestämmelserna i ***artikel 8*** *i* det beslutet skall iakttas.

FÖRFARANDE

Titel	Yttrande över förslaget till rådets förordning om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet
Referensnummer	KOM(2005)0649 – C6-0079/2006 – 2005/0259(CNS)
Ansvarigt utskott	LIBE
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	JURI 14.3.2006
Förstärkt samarbete – tillkännagivande i kammaren	6.7.2006
Föredragande Utnämning	Diana Wallis 30.5.2006
Behandling i utskott	3.10.2006 11.4.2007 3.5.2007
Antagande	4.10.2007
Slutomröstning: resultat	+: 24 –: 0 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Carlo Casini, Bert Doorn, Cristian Dumitrescu, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Katalin Lévai, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Gary Titley, Diana Wallis, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Mogens N.J. Camre, Charlotte Cederschiöld, Kurt Lechner, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, József Szájer, Jacques Toubon
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 178.2)	Iles Braghetto, Genowefa Grabowska, Michael Cashman, Lily Jacobs